

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend horizontally from the central hourglass element.

INSTRUCTION MANUAL / MANUAL DE INSTRUÇÕES

A LONGINES orgulha-se que tenha escolhido uma peça da sua coleção, digna da herança do saber-fazer de uma marca que foi criada tendo como alicerce uma pesquisa sustentada em exigência técnica e elegância intemporal.

La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. oferece-lhe, a partir da data de compra, uma garantia de vinte e quatro (24) meses em todos os modelos de relógios LONGINES® e uma garantia de cinco (5) anos nos relógios mecânicos adquiridos a partir de 1 de janeiro de 2021, nas condições estabelecidas nesta garantia. Todas as braceletes de relógios beneficiam de uma garantia internacional de 24 meses relativa a defeitos de materiais ou de fabrico. A garantia internacional da LONGINES abrange defeitos de materiais e de fabrico presentes aquando da entrega do relógio LONGINES adquirido ("defeitos"). A garantia só é válida se o certificado de garantia estiver datado e devidamente preenchido por um agente oficial LONGINES ("certificado de garantia válido"). Durante o período de validade da garantia e mediante a apresentação do certificado de garantia válido, tem direito à reparação gratuita de todos os defeitos. Caso não seja possível restabelecer as condições normais de utilização do seu relógio LONGINES por meio de reparação, a Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. compromete-se a substituí-lo por um relógio LONGINES idêntico ou de características semelhantes. A garantia do relógio de substituição termina no final da garantia do relógio substituído.

Esta garantia não abrange:

- a duração da pilha;
- o normal desgaste e o envelhecimento (por exemplo riscos na caixa e no vidro; alteração da cor e dos materiais, das caixas, das braceletes e elos não metálicos como couro, têxtil ou borracha; o revestimento PVD; a tonalidade do bronze);
- qualquer dano no relógio resultante de utilização inadequada/abusiva, falta de cuidado, negligência, acidentes (impactos, amolgadelas, esmagamen-

to, quebra do vidro, riscos provocados durante a mudança da bracelete, etc.) ou utilização incorreta assim como não observância do manual de instruções;

- os danos indiretos ou consequentes, quaisquer que sejam, resultantes do uso, de não funcionamento, de defeitos ou de falta de precisão do relógio LONGINES;
- um relógio LONGINES intervencionado por uma pessoa não autorizada (por exemplo, para a substituição da pilha, intervenções ou reparações) ou cujo estado de origem tenha sido alterado fora do controlo da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

Quaisquer outras reclamações perante a Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., por exemplo por danos além dos mencionados na presente garantia, estão expressamente excluídas, com exceção dos direitos obrigatórios que o comprador possa fazer valer perante o fabricante.

Esta garantia do fabricante:

- é independente de qualquer garantia que possa ser fornecida pelo vendedor e sobre a qual este é o único responsável;
- não afeta de forma alguma os direitos do comprador perante o vendedor nem qualquer outro direito imperativo que possa ter perante este.

O serviço ao cliente da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. assegura a perfeita manutenção do seu relógio LONGINES. Se o seu relógio necessitar de cuidados, entregue-o num agente oficial LONGINES ou num Centro de Serviço LONGINES autorizado, que pode encontrar no nosso site em www.longines.com. Estes podem garantir um serviço em total conformidade com os padrões da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suíça.
LONGINES® é uma marca registada.

Adquiriu um relógio LONGINES e estamos orgulhosos pela sua escolha. Recomendamos a leitura atenta deste manual de instruções antes da primeira utilização do seu relógio LONGINES para garantir o devido funcionamento e durabilidade. Para mais informações sobre o seu relógio ou se este estiver equipado com uma complicação, pode aceder a informações detalhadas e tutoriais no site www.longines.com/instruction-manual ou bastando apenas ler o código QR.







Precauções relativas à estanqueidade

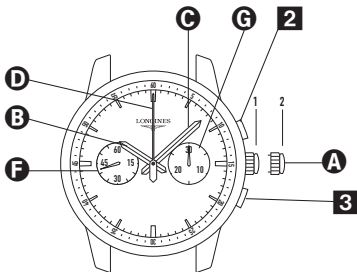
A resistência à água de um relógio pode ser afetada por uma alteração ocasionada pela secagem dos vedantes ou por choque acidental na coroa. Para ajudar a preservar a resistência à água do seu relógio, recomendamos uma lavagem com água doce após cada contacto com água do mar e que uma vez por ano proceda a um controlo da resistência à água num Centro de Serviço LONGINES autorizado. Em nenhuma circunstância abra o seu relógio.

IMPORTANTE! Nunca ative a coroa de acerto da hora e/ou os botões se o relógio estiver debaixo de água e certifique-se de que a coroa e os botões estão premidos/enroscados antes de cada imersão na água.

Garantia internacional	2
Resistência à água	3
Acertar a hora	4
Cartão de garantia Longines	5

Indicação no fundo da caixa	Significado*
Nenhuma	Não estanque
3 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 3 bar (30 m)*
5 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 5 bar (50 m)*
10 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 10 bar (100 m)*
30 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 30 bar (300 m)*

* Os valores indicados em metros para a estanqueidade são equivalentes à sobrepressão aplicada segundo a norma ISO 22810.

**A** Coroa**B** Ponteiro das horas**C** Ponteiro dos minutos**D** Ponteiro dos segundos do cronógrafo (flyback)**E** Segundos pequenos**F** Contador de 30 minutos**1** Botão arranque/paragem. Ativação e desativação do ponteiro do cronógrafo (flyback) e do contador de 30 minutos**2** Botão de reposição a zero do ponteiro do cronógrafo (flyback) e do contador de 30 minutos.

Indica as horas, os minutos, os segundos. Pode cronometrar eventos com uma duração de 30 minutos e indicar os resultados ao 1/5 de segundo.

Coroa de rosca

Alguns modelos LONGINES estão equipados com uma coroa de rosca, que deve ser desaparafusada antes de acertar a hora, acertar a data ou dar corda, rodando-a no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio. Depois de efetuar os acertos, repor a coroa na posição 1 e, em seguida, empurrá-la e aparafusá-la firmemente, para assegurar a estanqueidade do relógio.

Evitar qualquer acerto da hora com o cronógrafo em funcionamento

Acerto da hora e paragem dos segundos

Puxar a coroa para a posição **2** quando o pequeno ponteiro dos segundos (situado às 9 horas) estiver em 60. Rodar a coroa para a frente ou para trás até ser indicada a hora pretendida. Quando a hora estiver sincronizada, repor a coroa na posição **1**.

Se o relógio mecânico não tiver sido usado, é necessário dar-lhe a corda manual (cerca de trinta voltas).

Caraterística de corda manual

Relógios de corda manual devem receber corda à mão regularmente para garantir o seu bom funcionamento (por exemplo, todas as manhãs antes de colocar o relógio no seu pulso). Para tal, coloque a coroa na posição **1** e rode-a até sentir uma ligeira resistência no final da operação de enrolamento. No entanto, tenha cuidado para não forçar o movimento, pois isso pode danificá-lo.

Antes de cada cronometragem, os ponteiros do cronógrafo devem estar posicionados na sua origem.

Função standard Arranque – Paragem – Reposição a zero

Cronometragem de um acontecimento isolado:

- Premir o botão **2**: o cronógrafo **arranca**.
- Premir o botão **2**: o cronógrafo **para**.
- Premir o botão **3** para **repor a zero**.

Cronógrafo com flyback

“Função adicional de um cronógrafo, que permite a reposição a zero e a ativação instantânea de uma nova contagem”.

O arranque e a paragem do cronógrafo são ativados premindo sucessivamente o botão **2**, situado às 2 horas.

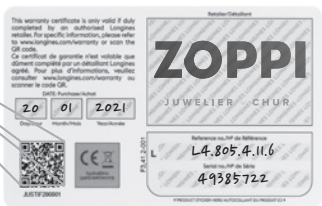
A **reposição a zero** é ativada premindo o botão **3**, situado às 4 horas - quer o cronógrafo esteja parado ou em marcha (flyback).

Caso o botão **3** seja premido com o cronógrafo em marcha, todas as indicações do cronógrafo são imediatamente repostas a zero para recomeçar automaticamente uma nova cronometragem. É a denominada função flyback.

No entanto, caso se pare o cronógrafo por intermédio do botão **2** e, em seguida, se prima o botão **3**, as indicações do cronógrafo são repostas a zero e imobilizam-se nesta posição.

Para assegurar a **reposição a zero** do cronógrafo, deve premir-se o botão **3**.

Ao ler o código QR da garantia com a câmara do seu smartphone, irá aceder ao website da LONGINES. Aí poderá encontrar, entre outras coisas, o manual de instruções específico do seu relógio, disponível em 33 idiomas, assim como conselhos de manutenção e as condições de garantia.



Pode também aceder a estas informações pelo código QR que se encontra no manual de instruções ou acedendo diretamente a www.longines.com/instruction-manual

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

www.longines.com/instruction-manual